



NOUVELLES DU

# Pays de Wissembourg

Journal d'information de la Communauté de Communes

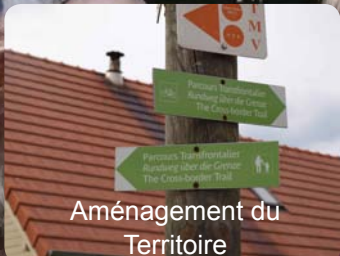
Seniors en Vacances



Ouverture du périscolaire de  
Drachenbronn-Birlenbach



Aménagement du  
Territoire



Habitat



*Joyeuses Fêtes...  
et Bonne Année 2013*



# Editorial

**N**os communautés de communes prennent une importance grandissante dans le quotidien de nos concitoyens.

Les débuts dans les années 1994/95 ont été laborieux, mais de nos jours l'on ne saurait plus s'en passer. Il est clair que les esprits chagrins et rétrogrades rêvent encore du « bon vieux temps » des voitures à chevaux et du facteur à vélo, c'est clair et inévitable; ça s'appelle la résistance au changement ! Mais tant de familles ont vu leur vie simplifiée, et tant d'associations et groupements de citoyens, entre autres, bénéficient d'investissements et de services dont ils ne sauraient plus se passer, que l'existence des « com-com » est entrée dans notre quotidien.

Les préfets de France ont organisé des rapprochements de com-com devenues trop petites par rapport au rôle qu'elles doivent jouer dans la société moderne. Autour de la nôtre, des fusions sont en cours, qui doivent aboutir fin 2013.

Notre communauté de communes a, avec ses 17 150 habitants, une taille suffisante pour exister par elle-même, mais nous devons penser à l'avenir et avancer, faire un saut par-dessus la frontière qui nous sépare de la Süd-Pfalz pour préparer demain. C'est ce qui nous a amenés en mai dernier à signer une Charte avec la Verbandsgemeinde Bad-Bergzabern, premier pas vers un travail transfrontalier plus efficace et plus fructueux pour vos concitoyens. Un groupe de travail composé de 9+9 membres (von hiwwe un driwwe !) a vu le jour, et s'est vu fixer des objectifs pour 2013. Nous commencerons par des actions faisables sans difficultés administratives, coûteuses en temps, donc par des objectifs raisonnables. Les premiers succès renforceront l'équipe mise en place et l'encourageront à aller de l'avant.

La Région et ses deux départements ont, eux aussi prévu de se rejoindre, et, là aussi de grandes résistances au changement se sont fait jour. La lutte pour l'installation des centres de décision et d'administration et pour des prérogatives du genre : « nous ne sommes pas comme les autres » ... et naturellement des ambitions personnelles « plombent » le processus. Sans compter sur l'effet « Hans im Schnogeloch », si typiquement alsacien, et si destructeur par ses hésitations et ses pas de tango ! Là aussi, la solution sera trouvée, et une fois démarré, le processus ira son chemin et se corrigera au fur et à mesure du temps, confronté aux implacables réalités techniques et financières.



Vous trouverez naturellement aussi dans la gazette des choses plus terre à terre, qui vous expliqueront nos travaux de l'année 2012, les résultats positifs, mais aussi l'échec de la mise en place de Zones de Développement Eolien (ZDE).

Les choses vont ainsi, mais rassurez-vous, il en faut de « plus grosses » pour nous couper l'élan. En cette fin d'année nous préparons notre second « Contrat de Territoire » avec le Conseil Général (CG). Ce contrat de 3 ans est destiné à programmer nos investissements pour les temps à venir, à les discuter et à les chiffrer entre maires, puis avec le CG. Assurer à chaque commune le progrès, tout en nous adaptant à la dureté des temps, donc à la moindre disponibilité de fonds liés à la crise économique-financière, tel est notre objectif.

Durant cette belle période de l'Avent, de Noël et de Nouvel-an, je vous souhaite de tout cœur d'arriver à mettre en veilleuse tous les problèmes de notre temps. Qu'au sein de vos familles et de vos amis règnent le bonheur et la paix, qui vous permettront de repartir de plus belle en 2013.

*Joyeux Noël et une  
Excellente Année 2013.*

**Victor RINGEISEN**  
Président





# Séniors en vacances



En 2012 le voyage de nos seniors dans le cadre de la convention signée avec l'ANCV a encore une fois remporté un grand succès. Après MESCHERS en GIRONDE en 2010, VIC SUR CERE en AUVERGNE en 2011, cette année la destination était la GRANDE MOTTE en CAMARGUE. En 2013 nous souhaitons faire découvrir aux seniors de notre territoire **le Golf de St Tropez**.

Voici le programme pour le séjour au Club Vacances LE REVERDI **du 8 au 15 Juin 2013**.



## LA DÉCOUVERTE DU GOLFE DE SAINT-TROPEZ

8 JOURS / 7 NUITS

Lieu : LE REVERDI – Plan de la Tour

Programme :

**Samedi** :

Arrivée au Village Club du Reverdi. Réunion d'accueil. Dîner et soirée de bienvenue.

**Dimanche** : **Matin** : Visite du **Hameau du Reverdi**, un lieu chargé d'histoire et découverte du sentier botanique ou matinée libre. Déjeuner au restaurant du Village Club.

**Après-midi** : jeux thématiques « faisons connaissance ». Dîner à thème et soirée animée.

**Lundi** : **Matin** : Initiation à la danse ou ateliers peinture. Déjeuner au Village Club.

**Après-midi** : Ateliers **gourmands et culinaires** sur les plats provençaux (en petits groupes) avec le chef cuisinier du Village Club ou accès libre à la piscine chauffée du village club.

Dîner à thème et diaporama sur la magie de la Provence.

**Mardi** : **Matin** : **Traversée en bateau direction Saint-Tropez**. Visite de la vieille ville, de son marché sur la Place des Lices. Déjeuner au restaurant.

**Après-midi** : **Séance Harmonie à l'Espace Détente et Bien-être** avec hammam, jacuzzi, sauna ou jeux de société. Dîner à thème et soirée spectacle.

**Mercredi** : Réveil Musculaire, gym douce ou ateliers créatifs. Déjeuner au Village Club.

**Après-midi** : Thé dansant. Dîner à thème et soirée spectacle.

**Jeudi** : **Matin** : Pétanque ou activités manuelles

Déjeuner au village club

**Après-midi** : Visite de la **Cité Lacustre de Port Grimaud et de ses canaux en coches d'eau**. Dîner à thème et soirée dansante.

**Vendredi** : **Matin** : Matinée libre avec possibilité de promenade en bord de mer, shopping à Sainte Maxime ... Déjeuner au restaurant du Village Club.

**Après-midi** : Loto ou projection de film

Dîner à thème et soirée animée.

**Samedi** : Départ après le petit déjeuner. Panier repas du midi fourni.

**A partir du 15 Janvier 2013 vous pourrez contacter**

**Anna Kubiak au 03 88 05 35 56** ou par mail

[a.kubiak@cc-pays-wissembourg.fr](mailto:a.kubiak@cc-pays-wissembourg.fr)

pour retirer le dossier d'inscription

(date limite de dépôt des dossiers complets: 1er Mars 2013)

Le nombre de places étant limité à 49, un deuxième départ pourra être organisé du 14 au 21 Septembre 2013 (sous réserve d'un nombre suffisant d'inscrits).

### Rappel:

*Peuvent participer au programme «SENIORS EN VACANCES» les personnes retraitées ou sans activité professionnelle, âgées de 60 ans ou plus et habitant sur le territoire de notre communauté de communes (le seuil d'âge peut être ramené à 55 ans pour les personnes en situation de handicap. Sous réserve des places disponibles les personnes habitant en dehors de notre communauté de communes seront également acceptées).*





# Enfance

L'animation  
enfance

du pays de Wissembourg

## 2012 EN IMAGES

Colonie de vacances à Baerenthal sur le thème de «KOHLANTHAL»  
pour les 10 - 14 ans du 10 au 19 Juillet 2012  
(en partenariat avec la Communauté de Communes de Seltz Delta de la Sauer)



Participation au Symposium Sculpture  
pour les 8 - 12 ans



Initiation à l'épée au Château du Haut Barr



Création d'une fresque au périscolaire  
de Wissembourg



Vacances d'été sur le thème de l'Alsace  
du 9 juillet au 24 Août 2012



Sortie luge



Participation au Master de Pétanque 2012  
à Wissembourg pour les 8 - 12 ans



Atelier danse les mercredis  
à Wissembourg pour les 6 - 12 ans



Participation au Festival des cultures et danses  
du monde à Haguenau pour les 4 - 12 ans



Sortie vélos à Seebach





## ANIMATION ENFANCE 2013

Durant les congés scolaires les **4 à 12 ans** peuvent être accueillis en centre aéré :

- ⇒ à Wissembourg, au périscolaire « La Ruche » :
  - vacances d'hiver du 18 février au 1er mars 2013
  - vacances de printemps du 15 au 26 avril 2013
  - vacances d'été du 8 juillet au 30 août 2013
- ⇒ à Seebach, au périscolaire « Les Lucioles » et à Drachenbronn, au périscolaire « Les P'tits Dragons » durant les vacances d'été du 8 au 26 juillet 2013.

## MAIS AUSSI :

- colonie de vacances, en août 2013, pour les **10-14 ans** dans les Vosges(88)
- animations ponctuelles dans les différents villages, pour les **6-12 ans**
- événement « les Arts du Feu » (potiers, souffleur de verre, forgeron, brasseur...) + exposition et ateliers ludiques des trois périscolaires (au printemps)
- à nouveau, participation à « rêves de même » de Niederbronn Les Bains, avec des nuitées en camping, pour les **6-12 ans**
- initiation à la voile, en été, pour les **8-12 ans**, à la base de Lauterbourg.

Les programmes détaillés sont disponibles environ un mois avant le début des activités, dans toutes les mairies de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg et dans les accueils périscolaires de Drachenbronn, Seebach et Wissembourg.

**Contact : Raphaëla Cartier au 06 76 25 80 99**



## RELAIS D'ASSISTANTES MATERNELLES

Changement des horaires du relais d'assistantes maternelles depuis le 29 octobre 2012.

### PERMANENCES :



### WISSEMBOURG

(au siège de la communauté de communes)

Lundi : 12 h 30 à 16 h  
Mardi : 12 h 30 à 16 h  
Jeudi : 12 h 30 à 17 h

### SEEBACH (à la mairie)

Jeudi : 8 h à 12 h

### SUR RENDEZ-VOUS :

Lundi : 16 h à 18 h - Mardi : 16 h à 17 h 30

### ACTIVITE D'EVEIL *hors vacances scolaires*

*Programme et inscriptions au Relais*

Au périscolaire « La Ruche »,  
1 place Martin Bucer - WISSEMBOURG  
Lundi : 9 h à 10 h 30  
(exceptionnellement le mardi)

A la « Maison de l'Enfance »,  
75 Boulevard de l'Europe - WISSEMBOURG  
Lundi : 8 h 50 à 10 h  
(1 fois par mois pour la psychomotricité)  
(exceptionnellement le mardi)

A l'école de musique, (1 fois par mois)  
5 rue de l'étoile - WISSEMBOURG  
Mardi 9 h à 9 h 25 pour les enfants de 12 à 18 mois  
Mardi 9 h 35 à 10 h pour les enfants de 18 mois à 3 ans

### ANIMATION ASSISTANTES MATERNELLES

1er mardi du mois de 19 h à 21 h

### Pour tout contact :

Sylvie BEAU - responsable du relais -  
bureau : siège de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg,  
4 quai du 24 Novembre à WISSEMBOURG.  
Tél 03 88 05 35 64  
ram@cc-pays-wissembourg.fr  
-http://ramwissembourg.canalblog.com



# Enfance



## LES PERISCOLAIRES

### « Les P'tits Dragons » à Drachenbronn - Birlenbach

Après le périscolaire de Wissembourg, ouvert à la rentrée 2009, celui de Seebach, ouvert à la rentrée 2010, c'était le tour du périscolaire de Drachenbronn - Birlenbach d'ouvrir ses portes aux élèves des écoles maternelles et primaires de Drachenbronn-Birlenbach et de Cleebourg (les enfants de Bremmelbach fréquentant les écoles de Cleebourg) à la rentrée de septembre 2012. Après 5 mois de travaux, un bâtiment d'une superficie de 310 m<sup>2</sup> a vu le jour. Située à côté de la salle des fêtes et des terrains de football, la structure offre aux enfants un cadre calme et agréable pour leur pause de midi ainsi qu'en fin de journée après les cours. Le coût total de cet investissement s'élève à environ 580 000 € HT. Le Conseil Général du Bas-Rhin et la Caisse d'Allocations Familiales ont accordé respectivement une subvention de 9% pour le premier et 17% pour le deuxième. La commune de Drachenbronn-Birlenbach a pris à sa charge les frais de raccordement aux réseaux pour un montant d'environ 12 000 € HT, a cédé le terrain d'implantation à l'euro symbolique et a également versé à la communauté de communes un fond de concours de 60 000 €. La gestion de la structure a été confiée, par avenant à la Délégation de Service Public, à la FDMJC 67.

La directrice Milène BENARD ainsi que les animateurs Aleksandra et Cédric accueillent les enfants les jours d'école pendant la pause de midi et le soir après la classe jusqu'à 18h30 ; les mercredis de 7h30 à 18h30. Les activités proposées par l'équipe d'animation sont : les diverses formes d'art pour l'accueil périscolaire et pour l'accueil du mercredi le tour du monde avec la découverte des différents pays et leurs cultures.

**Contact : Milène BENARD (directrice) au 03 88 09 79 03 ou 06 79 27 47 16**



### « La Ruche » à Wissembourg

Pour 2012/2013 l'équipe d'animation propose un « voyage en France » avec la découverte des différentes régions de France, leurs cultures, leurs gastronomies, leurs situations géographiques, leurs particularités... Sans oublier les événements habituels que sont la fête de Noël et de fin d'année, l'intervention d'Isabelle (responsable de la ludothèque), l'exposition au printemps, la création d'un groupe de rock et de danse et bien d'autres choses encore.

**Contact : Nadine SCHWEIGHARDT (directrice)  
au 03 88 54 39 70 ou 06 87 92 48 86**

### Accueil de loisirs des mercredis, à Wissembourg

Vos enfants peuvent être accueillis les mercredis en accueil permanent ou occasionnel, à la journée ou demi journée, avec ou sans repas. L'année scolaire 2012/2013 est consacrée aux « métiers et passions » avec sorties cinéma, piscine, visites de la caserne des pompiers, d'une boulangerie, d'une ferme, initiation à la cuisine, expositions, etc.

**Pour tout renseignement, prendre contact avec la Directrice du périscolaire La Ruche à Wissembourg.**

### « Les Lucioles » à Seebach

Alors que les thèmes pour l'année scolaire 2011/2012 étaient « notre planète » et « l'homme et son voyage à travers le temps », l'année 2012/2013 se fait « au pays de l'imaginaire ». Avec les événements suivants qui rythment l'année : fête de Noël, semaine du goût, bouda, cavalades, Isabelle et sa ludothèque, expositions...

**Contact : Anne MATTER (directrice) au  
03 88 06 77 57 ou 06 33 30 07 96.**

### NOUVEAUTE ! les mercredis, à Climbach

Atelier théâtre de 13h30 à 15h pour les primaires.

Atelier danse-chorégraphies,

de 15h30 à 17h pour les 10 -16 ans.

Pour tout renseignement, prendre contact  
avec Raphaëla CARTIER au 06 76 25 80 99



# Jeunesse

L'animation

jeunesse

du pays de Wissembourg

## L'ANIMATION JEUNESSE POUR l'année scolaire 2012/2013, c'est :

### Des rencontres en période scolaire

#### Au Pays de Wissembourg

Les animateurs sont présents dans les communes en semaine ou les samedis, (rendez-vous sur le site internet de l'animation jeunesse pour connaître le détail des programmes). Les programmes sont mis en place avec les jeunes : ces rencontres conviviales sont source de projets communs; ça fourmille d'idée. Entre autres : organisation de séjours et de soirées, bricolage,...

### Des rendez-vous pendant les congés scolaires

Selon la saison, l'animation jeunesse propose des sorties et des stages de découverte.

Les vacances sont aussi l'occasion pour les ados de faire part de leurs envies.

Moment privilégié où l'on peut prendre le temps de se retrouver sur de plus longues périodes et concrétiser des projets (départ en séjour, rencontres avec des professionnels,...) A l'approche des beaux jours des stages de graffs seront organisés !

#### Débrouillothèque sur la SECURITE ROUTIERE

Au cours du premier trimestre 2013 l'animation enfance et jeunesse de la FDMJC proposera, au collège de Wissembourg, une exposition de la « Débrouillothèque » sur le thème de la sécurité routière. Cet événement s'adresse aux élèves du CE2 au CM2 ainsi qu'aux collégiens.



Site Internet

[www.animjeune-payswissembourg.com](http://www.animjeune-payswissembourg.com)

*Si vous n'avez pas encore eu l'occasion de le découvrir, c'est le moment !*

*Très complet vous pouvez y télécharger tous les programmes et les papiers d'inscriptions. Vous pouvez également y voir toutes les rencontres menées sur le territoire avec nos groupes de jeunes, les dates, les thèmes des rendez-vous,...*

*Les photos ont également la part belle et permettent de voir toutes nos activités en image.*



#### Dans les établissements scolaires

##### Au collège Otfried

pour un club jeux de société le jeudi de 12h à 14h  
et un atelier théâtre en collaboration avec Mme Bender-Dantès les vendredis de 13h à 14h

##### Au lycée

pour un atelier théâtre les mardis et jeudis midis  
et du soutien au projet les mercredis après-midis

### Des événements

Cette année l'animation jeunesse proposera un festival de la jeunesse au courant du mois de mai 2013. L'occasion de découvrir les pratiques culturelles des jeunes du territoire. Mais aussi de valoriser leur engagement quotidien et de mettre en avant leur motivation !



#### Contacts

Bérengère HUBER - coordinatrice  
06 88 33 79 38  
[berengere-ccpw@hotmail.fr](mailto:berengere-ccpw@hotmail.fr)

Arnaud RAKOTO  
06 87 76 30 68  
[arnaud-ccpw@hotmail.fr](mailto:arnaud-ccpw@hotmail.fr)





# Aménagement du territoire

## Où en est le PLUI ?

Le Plan Local d'Urbanisme intercommunal arrive dans sa phase finale. Après une deuxième réunion des personnes publiques associées (PPA) et une deuxième réunion publique ainsi que deux permanences durant le mois de novembre, la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg a arrêté le document le 17 décembre 2012. Ensuite, il est renvoyé pour consultation aux PPA qui ont un délai de trois mois pour faire part de leurs observations. Durant le deuxième trimestre 2013, une enquête publique d'une durée d'un mois aura lieu. Après toutes ces démarches administratives, il est envisagé de l'approuver au deuxième semestre 2013.



### Quels sont les principaux axes retenus ?

#### Axe 1 - Conforter et renforcer le dynamisme socio-économique de l'ensemble du territoire, en s'appuyant sur Wissembourg

1. Hiérarchiser l'armature urbaine du territoire (rôle de Wissembourg, Seebach, Riedseltz et Schleithal)
2. Développer l'offre en logements pour relancer la croissance démographique (+ 2 250 logements sur 12 ans)
3. Assurer une offre de logements adaptés pour tous
4. Diversifier les typologies de logement afin d'économiser l'espace
5. Conforter et renforcer le tissu économique
6. Encourager le dynamisme commercial
7. Préserver les structures agricoles
8. Renforcer l'offre de services

#### Axe 2 - Valoriser un cadre urbain de qualité

1. Préserver le patrimoine architectural et urbain du territoire
2. Développer les déplacements alternatifs

#### Axe 3 - Conforter l'accessibilité du territoire

1. Soutenir une offre de transports en commun efficace et diversifiée
2. Renforcer la place du ferroviaire dans les déplacements quotidiens
3. Sécuriser les déplacements

#### Axe 4 - Inscrire le développement du territoire dans la préservation de l'environnement et du paysage

1. Prendre en compte le potentiel «Eau»
2. Protéger les biens et les personnes contre les risques naturels
3. Préserver les milieux naturels sur le territoire et assurer les continuités écologiques
4. Limiter l'empreinte écologique
5. Préserver les qualités paysagères du territoire

## Projet éolien

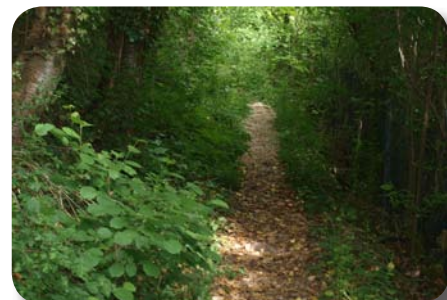
Plusieurs présentations par IBERDROLA de l'énergie éolienne ont eu lieu en réunion du Bureau (le 12 novembre 2009, le 22 novembre 2010 et le 23 mai 2011). Suite à ces présentations, l'idée de lancer une étude de faisabilité pour un ou plusieurs projets éoliens sur le territoire de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg, avec la possibilité de procéder à l'installation de mâts de mesure, a été formulée. Ces derniers sont nécessaires pour la réalisation de campagnes de mesure destinées à valider le caractère suffisant des ressources en vent des parcs en projet. Ils ont été installés courant mai 2010, en accord avec les élus, sur les hauteurs de Siegen et sur le ban de Seebach. L'étude de faisabilité a permis de lancer la préparation puis le dépôt d'une demande de Zone de Développement de l'Éolien (ZDE), zone qui Il est rappelé que la ZDE est le préalable indispensable au lancement d'un quelconque projet éolien et qu'elle oblige Electricité de France (EDF) à racheter l'énergie produite à un tarif fixé par l'État. Le bureau d'études « Vigneron Energies » a présenté, lors du conseil communautaire du 12 mars 2012, les résultats de l'étude menée en collaboration avec le paysagiste « Matutina », concernant la possibilité de créer, sur le territoire de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg, deux zones de développement de l'éolien. Deux périmètres d'implantation ont donc été retenus, qui intègrent en particulier :

- les contraintes militaires liées au radar de Drachenbronn pour lesquelles la zone aérienne de défense nord a fixé des règles de cohabitation entre les aérogénérateurs et les radars, en préalable à toute autorisation de création de ZDE, - et une cohérence technique et paysagère des zones entre elles en tenant compte de la compatibilité avec le projet de Schéma Régional Climat Air Energie Alsace. Le conseil communautaire a décidé à l'unanimité la création de ces deux périmètres, à savoir : le périmètre 1 (mise en place de 5 éoliennes) sur les communes de Wissembourg - Schleithal et le périmètre 2 (mise en place de 6 éoliennes) sur les communes de Seebach - Schleithal. Afin de poursuivre ce projet, les communes concernées par ces périmètres devaient donner leur accord pour l'implantation de ces éoliennes. Le conseil municipal de la ville de Wissembourg a donné son accord en date du 25 juin 2012. Les conseils municipaux de Schleithal et de Seebach se sont prononcés contre ce projet lors de leurs réunions du 26 octobre 2012. Suite aux décisions négatives des deux communes essentiellement concernées par les ZDE, le projet éolien, en la forme, n'est plus réalisable. La Communauté de Communes du Pays de Wissembourg en prend acte et avertit IBERDROLA. Ce projet, qui était logique en termes de développement durable, compatible avec le Schéma Régional Climat Air Energie d'Alsace, aurait constitué une première en Alsace du Nord. La poursuite d'un projet rencontrant autant d'opposition de la part des populations aurait engendré plus de nuisances sociales que d'énergie électrique. D'autres relanceront un projet en des temps plus propices à ce type d'installations. Les énergies renouvelables restent fondamentalement dans le PADD du futur PLUI.



## SENTIERS TOURISTIQUES

*L'intérêt croissant des promeneurs et des touristes pour les paysages naturels a amené la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg, sensible à cet intérêt, à engager un projet de mise en valeur, en général, et d'aménagement de son territoire sur le plan de la randonnée, en particulier. Ce projet s'articule autour de la création de parcours pédestres (et cyclables pour la plupart), reliant l'ensemble des communes non encore desservies par les itinéraires balisés par le Club Vosgien, plutôt orientés montagne. Ces parcours seront autant d'invitations à découvrir la région, le patrimoine et l'histoire de la ville et des villages, mais aussi sa nature et ses paysages.*



### SEEBACH : suivez l'anneau bleu « Rund um's Dorf ».

Un nouveau sentier circulaire de cinq kilomètres a été inauguré à Seebach le 1er avril 2012. A l'initiative de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg et du Club Vosgien de Wissembourg et grâce à la volonté de la municipalité de Seebach, notamment son adjoint Philippe Eyermann, cet itinéraire autour de l'attrayant village de Seebach est la suite logique du projet détaillé ci-dessus. Un maillage d'itinéraires desservant et interconnectant les villages de plaine entre Seltz et Lauterbourg, Hunspach et Wissembourg. Reliant de ce fait le massif des Vosges du Nord au Rhin. Des interconnexions directes ont été prévues avec Trimbach, Schleithal, Riedseltz ainsi qu'avec la forêt de la Hardt vers le sentier de grande randonnée GR53 parcourant le cheminement mythique des Lignes de la Lauter et Wissembourg. Le parcours, inauguré par le traditionnel coupé de ruban, a été suivi par une centaine de personnes issues du Club Vosgien, de Seebach et des élus de la communauté de communes sous la présidence de Victor Ringeisen.



### SCHLEITHAL : un « tour du village » est en cours de balisage

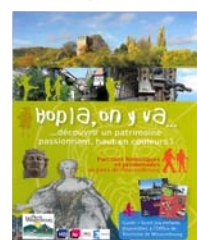
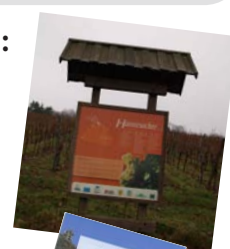
Après Seebach, la deuxième commune à s'inscrire dans cette démarche est la commune de Schleithal sous la houlette de son maire Joseph Schneider.

Ce projet de circuit dénommé pour l'instant « Tour du village », a été subdivisé en quatre boucles d'une distance variant de 5 à 7,5 km ayant toujours pour point de départ le parking jouxtant la mairie. Elles porteront un signe de balisage unique à savoir un anneau jaune, mais avec des panneaux directionnels aux différents croisements d'itinéraires. Plusieurs sentiers abandonnés (Ringgassel et Kerchegassel) se verront également réhabilités, patrimoine oblige. Les circuits, comme il est de coutume au Club Vosgien, seront tracés dans les deux sens de marche, et autant que faire se peut sur des chemins ruraux non asphaltés, évitant au maximum la rue principale et la piste cyclable. Du parking de la mairie prend déjà naissance la liaison avec Seebach, récemment équipé de son circuit dénommé « Rund um's Dorf ». Une liaison amenant au sentier de grande randonnée GR53 et Wissembourg par la forêt du Mundat et les Lignes de la Lauter, est intégrée au projet. Les études d'implantation étant terminées, le projet devrait voir le jour au courant du printemps 2013. Le prochain village concerné par le projet est Riedseltz.

### RETOUR SUR LES SENTIERS EXISTANTS :

- 36 km de randonnées au coeur du Pays de Wissembourg :

3 sentiers pour partir à la découverte de notre terroir : la forêt, les vignes, les vergers. Dépliant et carte disponibles dans les offices de tourisme de Wissembourg et de Hunspach et à la Cave Vinicole de Cleebourg au prix de 2€.



- Parcours historiques et promenades au Pays de Wissembourg :

3 itinéraires sont proposés : intra-muros, circuit des remparts, transfrontalier, pour découvrir un patrimoine passionnant, haut en couleurs..

Guide complet disponible dans les offices de tourisme de Wissembourg et de Hunspach au prix de 4€.

### A L'ETUDE : un sentier œnologique transfrontalier

Coordonné par la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg en partenariat avec la Cave de Cleebourg et l'office de tourisme de Wissembourg, ce circuit touristique Vigne et Vin, Histoire et Nature, doit promouvoir la culture vinicole en Alsace du Nord auprès de la clientèle touristique. 2 à 3 circuits de 5 à 15 km sont à l'étude, avec le raccordement du village allemand de Schweigen Rechtenbach. Les sentiers envisagés sont tous existants. Un parcours typiquement œnologique y sera fléché et équipé. La nouveauté de ces circuits réside avant tout dans l'utilisation moderne et ludique que pourront en faire les touristes : il est en effet prévu la création d'un logiciel téléchargeable sur les mobiles Iphone et Androïd (pilotage GPS, présentation multilingue, insertion de sous-menus, etc). La suite dans un prochain numéro ...



# Habitat

## VALORISATION DU PATRIMOINE BATI

### Octroi de subventions dans le cadre des ravalements de façades ou des restaurations d'immeubles anciens

Depuis août 2000, la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg subventionne les travaux de ravalement de façades effectués sur les maisons construites après 1900 et d'au moins 20 ans d'âge, ainsi que les travaux de restauration des maisons construites avant 1900 (peinture, crépissage, toiture, menuiseries extérieures...).

Les critères d'attribution de ces subventions sont les suivants :

#### • Pour les maisons construites après 1900 et de plus de 20 ans d'âge :

- 3,10 €/m<sup>2</sup> pour les façades ordinaires
- 6,10 €/m<sup>2</sup> pour les façades à colombages
- 6,10 €/m<sup>2</sup> pour le décapage des éléments en pierre de taille

Chaque commune membre conserve la possibilité d'octroyer une subvention communale complémentaire (c'est le cas pour Drachenbronn-Birlenbach, Riedseltz, Rott et Wissembourg-Altenstadt)

#### • Pour les maisons construites avant 1900 (y compris les dépendances) :

- 2,30 €/m<sup>2</sup> pour la peinture (subvention tous les 20 ans)
- 3,10 €/m<sup>2</sup> pour le crépissage et la couverture (tuiles)
- 77€ par ouvrant : 38,50 €/fenêtre et 38,50 €/volet
- 77€ par porte (menuiserie extérieure)
- 15% du coût de réfection des éléments en pierre d'origine locale: encadrements de fenêtres et de portes, escaliers, chaînage d'angle, corniches, oriel

Le Conseil Général du Bas-Rhin participe également pour ces travaux, néanmoins une nouvelle procédure de demande de subvention a été mise en place. Dès lors la communauté de communes ne transmet plus les dossiers au Conseil Général, il revient à la charge de chaque particulier de se procurer, puis de déposer un dossier de demande de subvention au Conseil Général auprès de URBA CONCEPT - Jean-Marie THOMANN - 2 rue de l'ancienne Ecole 67170 BERNOLSHEIM - Tél : 03 88 68 37 00 - Fax : 03 88 68 99 63 [urba-concept@wanadoo.fr](mailto:urba-concept@wanadoo.fr)

#### Quelques chiffres...

Pour l'année 2012, (chiffres arrêtés au 15/11/2012) 38 dossiers ont été subventionnés pour un montant total de subventions de 22 362,27€. Depuis 2000 et jusqu'au 31/12/2011, 1 015 dossiers ont été subventionnés pour un montant total de subventions de 665 401,02 €.



Pour toutes informations complémentaires et/ou pour retirer un dossier de demande de subvention vous pouvez prendre contact avec Carine FRITZ - Tél 03 88 05 35 50 [c.fritz@cc-pays-wissembourg.fr](mailto:c.fritz@cc-pays-wissembourg.fr)

## PANNEAUX SOLAIRES



Depuis juillet 2007, la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg subventionne l'installation de chauffe-eau solaire individuel et de système solaire combiné (chauffage et eau chaude sanitaire solaire individuel) en complément de l'aide du Conseil Régional. Ce dernier a modifié les conditions d'attribution en juin 2012, celles-ci sont dorénavant de «justifier de travaux de rénovation BBC » et de «payer un montant d'impôts sur le revenu inférieur ou égal à 1 500 €». Le Bureau de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg a décidé en date du 03 septembre 2012 de ne pas mettre en place ces mêmes critères car ceci pénaliserait les demandeurs. La communauté de communes souhaite en effet promouvoir le plus largement possible les énergies renouvelables.

Pour obtenir la subvention forfaitaire de 200 €, les critères d'attribution sont les suivants :

- la superficie des capteurs doit être comprise en 2 et 7 m<sup>2</sup>
- l'installateur doit être agréé QUALISOL.

#### Quelques chiffres...

Pour l'année 2012, (chiffres arrêtés au 15/11/2012) 5 dossiers ont été subventionnés pour un montant total de subventions de 1 000 €. Depuis 2007 et jusqu'au 31/12/2011, 43 dossiers ont été subventionnés pour un montant total de subventions de 8 600 €.

## INFO ENERGIE



Spécialiste de la maîtrise de l'énergie, et membre du réseau national, l'espace INFO-ENERGIE Nord Alsace est à la disposition de tous les habitants du Nord de l'Alsace. Il apporte des conseils pratiques, neutres et gratuits sur la maîtrise de l'énergie, les énergies renouvelables et les aides financières.

Les principales missions de l'Espace INFO - ENERGIE Nord Alsace sont de :

- guider vers des choix judicieux en matière d'énergie
- informer sur les aides financières existantes
- apporter une documentation adaptée
- orienter vers des organismes compétents
- développer des programmes d'animations et de sensibilisation
- participer à des manifestations et événements locaux
- sensibiliser aux gestes responsables

**Votre conseillère INFO-ENERGIE - EMILIE KOST, informe et conseille gratuitement les particuliers.**

Tél 03 88 80 54 35

[info-energie@sauer-pechelbronn.fr](mailto:info-energie@sauer-pechelbronn.fr) ou sur rendez-vous au 1 Route de Lobsann 67250 Merckwiller - Pechelbronn





## ARCHITECTES DU PARC NATUREL REGIONAL DES VOSGES DU NORD

Avec d'autres communauté de communes, la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg et le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord ont mis en place une mission d'accompagnement à la préservation et à la valorisation du patrimoine bâti traditionnel de leur territoire. Il s'agit, pour tous les projets de travaux concernant les bâtiments construits avant 1948, d'un accompagnement en amont des projets (définir des choix à faire pour la mise en place d'opération de rénovation, d'extension, de valorisation des bâtiments anciens).

**Vous pouvez contacter l'architecte du Parc pour un conseil gratuit :**

**Anne RIWER - chargée de mission patrimoine bâti.**  
Tél : 03 88 03 29 10  
[a.riwer@parc-vosges-nord.fr](mailto:a.riwer@parc-vosges-nord.fr)



(A noter : pour les bâtiments construits après 1948 il faut contacter le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement à Strasbourg-CAUE)

## PROGRAMME « HABITER MIEUX »



### BIEN VOUS CHAUFFER TOUT EN REDUISANT LE MONTANT DE VOS FACTURES

Vous occupez le logement dont vous êtes propriétaire ?  
Vous voulez réaliser des travaux de rénovation thermique pour bien vous chauffer tout en réduisant vos factures d'énergie ?  
Vous cherchez des solutions simples ?

**L'Etat a créé pour vous HABITER MIEUX et s'engage à vos côtés.**

Grâce à ce programme vous pouvez bénéficier d'une aide financière et d'un accompagnement pour vos travaux de rénovation thermique.

**Pour tous renseignements :**  
Tél 0 820 15 15 15  
[www.habitermieux.fr](http://www.habitermieux.fr)



## PIG RENOV'HABITAT 67

[www.renov-habitat-haguenau.net](http://www.renov-habitat-haguenau.net)

Vous souhaitez valoriser votre patrimoine ou améliorer le confort de votre logement le **PIG Rénov'Habitat 67** peut vous concerner ! Que vous soyez propriétaires occupants, propriétaires bailleurs, propriétaires de logements vacants ou investisseurs.



### • QUELS SONT LES OBJECTIFS

⇒ **Vous apporter un soutien technique et financier pour rénover votre logement**

- mettre aux normes les équipements vétustes (sanitaires, chauffages, électricité) et améliorer le confort de votre logement
- résorber les situations d'habitat indigne
- diminuer vos charges d'énergie

⇒ **Vous aider à louer votre logement à un loyer abordable**

- produire de nouveaux logements par l'aménagement de vos combles, la transformation de vos locaux artisanaux ou de votre grange
- valoriser votre patrimoine bâti dégradé

### • QUELS SONT LES AVANTAGES

Si votre bien a plus de 15 ans, Rénov'Habitat 67 peut vous apporter des réponses concrètes et vous offrir l'opportunité de réaliser votre projet locatif ou de réussir les travaux dans le logement que vous occupez, grâce à :

⇒ **des conseils gratuits et personnalisés** (par un bureau d'études, visite conseils sur place, étude de faisabilité technique de votre projet, expertise financière, assistance dans le montage et le suivi des dossiers de subvention)

⇒ **des subventions majorées** de l'Agence Nationale de l'Habitat, du Conseil Général et de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg (sous conditions de ressources pour les propriétaires occupants leur logement à titre de résidence principale sans condition de ressources pour les propriétaires qui s'engagent à louer leur logement réhabilité à loyer modéré pendant 9 ans)

⇒ **des avantages fiscaux** (pour les propriétaires bailleurs selon le type de location choisie)

⇒ **l'avance des subventions** par Procivis Alsace pour les propriétaires occupants leur logement

**Pour tout renseignements complémentaires ou pour déposer un dossier vous pouvez prendre contact avec :**

**URBA CONCEPT - Jean-Marie THOMANN**  
2 rue de l'ancienne Ecole - 67170 BERNOLSHEIM  
Tél : 03 88 68 37 00 - Fax : 03 88 68 99 63  
[urba-concept@wanadoo.fr](mailto:urba-concept@wanadoo.fr)

### Permanences

Tous les 1<sup>er</sup> mardis du mois de 13h30 à 15h00 à la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg.





# Infos

## Commerce et artisanat

### Opération Collective de Modernisation de l'artisanat, du commerce et des services (OCM)

Une OCM est en place sur le territoire de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg depuis 2009 avec l'aide des partenaires financiers et techniques qui sont : l'Etat, la Région Alsace, le Conseil Général du Bas - Rhin, la Chambre de Commerce et d'Industrie du Bas - Rhin, la Chambre de Métiers d'Alsace et ARCO 16 (association des artisans et commerçants du Pays de Wissembourg).

L'OCM comporte deux volets et permet :

- Pour le volet investissement : aux commerçants et artisans d'obtenir une aide financière lorsqu'ils entreprennent des travaux de rénovation de l'espace de vente (atelier ou laboratoire) ou de leur vitrine, lorsqu'ils acquièrent du matériel de production, etc.
- Pour le volet animation : une aide financière à l'association porteuse (dans le cas présent ARCO 16) pour la réalisation d'actions collectives d'animation.

Concernant le volet « aide aux entreprises », la première tranche de l'OCM a permis de soutenir 12 dossiers. Le montant total des subventions versées a été de 114 135,45 € calculé sur un montant total d'investissements réalisés de 472 510 € HT. En ce qui concerne le volet animation, l'association ARCO 16 a mis en place une dizaine d'animations pour un coût total de 78 050,29 € HT, subventionné à hauteur de 64 %.

Une deuxième tranche de l'OCM est en cours pour laquelle ARCO 16 a prévu de nouvelles animations au nombre de 9. Quant au volet investissement 7 entreprises ont bénéficié d'une aide à hauteur de 95 513 € calculé sur un montant d'investissements réalisés de 371 355 € HT (d'autres dossiers ont été déposés).

## Zones d'activités économiques EST et SUD EXTENSION

Un terrain d'une superficie de 20.30 ares a été vendu à la SCI AKIN, représentée par Monsieur Mustapha AKIN. Ce dernier est le dirigeant de la société «CREPISSAGE DE L'OUTRE FORET». L'implantation dans la zone d'activités économiques SUD EXTENSION lui permettra de développer son entreprise et d'embaucher du personnel supplémentaire.

De même la SCI RICHERT, représentée par Monsieur Raymond RICHERT, gérant de la plâtrerie du même nom s'est portée acquéreur d'un terrain d'une superficie de 32.05 ares.

Alors que dans la zone d'activités économiques EST, c'est la SCI DSV, à savoir l'entreprise DEGRIF PALETTES, représentée par Monsieur Dominique SPEYSER qui va s'implanter sur un terrain de 31.23 ares. Cette acquisition fait suite à une promesse de vente conclue en septembre 2011.

Pour tout souhait d'implantation, prendre contact avec Daniel REUTENAUER, Directeur Général des Services, par téléphone au 03 88 05 35 55 ou [d.reutenauer@cc-pays-wissembourg.fr](mailto:d.reutenauer@cc-pays-wissembourg.fr)



**ZONE D'ACTIVITÉS  
GEWERBEGEBIET**

COMMUNAUTÉ  
DE COMMUNES  
DU PAYS DE  
WISSEMBOURG

**TERRAINS DISPONIBLES  
03 88 05 35 50**

**GRUNDSTÜCKE VORHANDEN  
00 33 3 88 05 35 50**

## Inauguration du terrain de football en gazon synthétique le mercredi 26 septembre 2012.

Implanté sur la commune de Wissembourg depuis la mi-novembre 2010, le terrain de football en gazon synthétique a été officiellement inauguré en présence de nombreuses personnalités. Cette cérémonie officielle a également été l'occasion d'inaugurer les vestiaires mis en place par la ville de Wissembourg.





## Retrouvez toute l'offre touristique de l'Alsace du Nord sur [www.tourisme-alsacedunord.fr](http://www.tourisme-alsacedunord.fr)

Ce site, réalisé en partenariat avec tous les offices de tourisme d'Alsace du Nord, le Pays de l'Alsace du Nord, le Comité Régional du Tourisme Alsace, l'Agence de Développement Touristique du Bas-Rhin et le RésOT Alsace, s'adresse aux touristes qui y trouveront les sites, hébergements et activités selon leurs envies mais également aux habitants du territoire pour préparer leurs sorties du week-end.



## Promouvoir l'écomobilité.



[www.vialsace.eu](http://www.vialsace.eu) : comment aller d'un point à un autre en Alsace sans voiture (tous les trajets, horaires et temps de trajets).



<http://covoiturage.bas-rhin.fr/> pour proposer ou solliciter un trajet en covoiturage.

[www.ademe.fr/eco-deplacements/calculette/](http://www.ademe.fr/eco-deplacements/calculette/) pour connaître l'impact et le coût annuel des trajets domicile - travail.



## Ami du Peuple

Depuis le 21 octobre et durant 13 semaines, la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg tient le haut de l'affiche dans le journal l'Ami Hebdo - Ami du Peuple. Après d'autres communautés de communes c'est au tour de la nôtre de présenter ses communes membres. Des exemplaires sont disponibles dans les mairies.

## Ordures ménagères

Modification de l'échéance de prélèvement au 1er Janvier 2013

1<sup>er</sup> prélèvement : 5 mai 2013

2<sup>ème</sup> prélèvement : 5 juillet 2013

solde : 5 octobre 2013

Les tarifs applicables pour l'année 2013 ont été adoptés par le Conseil Communautaire du 17 décembre dernier. Ces tarifs vous seront communiqués dans la prochaine lettre d'information.

Pour alléger votre poubelle pensez au compostage !  
Renseignements auprès de votre communauté de communes.

## Du changement à la direction du SCoTAN

Depuis le 1er juillet 2012, le syndicat mixte du schéma de cohérence territoriale (SCoT) de l'Alsace du Nord a une nouvelle directrice. Géraldine STAERLE succède à Jean-Philippe STREBLER qui a lui-même pris la direction de la Fédération Nationale des SCoT, depuis le 1er avril dernier. Géraldine STAERLE a été directrice du syndicat mixte du SCoT de la région de Saverne de 2004 à 2012. Elle est titulaire d'un DESS (Diplôme d'Etudes Supérieures Spécialisées) d'urbanisme et d'aménagement du territoire de l'université de Perpignan. Outre les travaux déjà bien engagés de mise en oeuvre, elle aura la charge de mener le chantier de la « grenellisation » du SCoTAN.

Géraldine STAERLE



## Nouvel an

Fusées et gros pétards sont interdits. Pour que la fête ne se termine pas aux urgences, adoptez un comportement responsable.

Respectez la réglementation, faute de quoi vous êtes passible d'une sanction voire d'une condamnation. Evitez les risques, et ne mettez pas inutilement votre vie en danger, ne compromettez pas votre avenir. Respectez ces conseils et faites les partager autour de vous.



# Temps forts

## RETOUR SUR LE RALLYE France ALSACE 2012

Le rallye France Alsace 2012 a été une fois de plus un fait marquant dans notre région au cours de cet automne. Les médias ont largement traité de cet événement, nous n'allons donc pas revenir dessus, mais vous faire partager les impressions de quelques maires de notre territoire qui étaient au cœur de l'action.

*Avant le début du rallye l'association foncière a fait reprofiler à différents endroits les chemins des quatre communes viticoles: Cleebourg, Rott, Oberhoffen-lès-Wissembourg et Steinseltz. Un entretien annuel s'avèrera nécessaire.*

*Jour J, malgré le temps maussade, de nombreux et courageux spectateurs se sont déplacés sur les hauteurs de Steinseltz pour suivre de très près ce rallye 2012. Sensations fortes toute la matinée et sorties de route bien contrôlées malgré la boue projetée sur le circuit par les premières voitures en traversant le ban de Steinseltz.*

*Sous les chapiteaux : cafés, croissants et knacks ne manquaient pas. Rendez-vous l'année prochaine pour le rallye 2013.*

**Le maire de Steinseltz, André Hauck**

*Après la première édition de la manche française du championnat du monde des rallyes en 2011, il n'était pas concevable pour moi que le rallye de France-Alsace ne repasse pas sur notre territoire cette année. C'est donc au courant du mois de janvier que Dominique SERIEYS, le directeur du rallye de France, nous a annoncé le remaniement et le rallongement du parcours de notre spéciale intitulée « VIGNOBLES DE CLEEBOURG », avec le départ à Drachenbronn et l'arrivée à Rott.*

*Plusieurs mois de préparation étaient à nouveau nécessaires pour peaufiner l'organisation de la spéciale, et être prêts à accueillir les voitures de course et les spectateurs le jour J.*

*L'arrivée ayant eu lieu à Rott, j'ai pu vivre en direct les impressions des concurrents, recueillis par les nombreux journalistes présents lors de la power stage.*

**Le maire de Rott, Brigitte Conuecar**

Beaucoup d'habitants de ROTT, passionnés ou simples curieux, mais aussi les bénévoles des associations (occupés le dimanche aux buvettes ou aux parkings) ont pu profiter le jour de la reconnaissance pour approcher les pilotes et leurs copilotes de très près et ainsi avoir des autographes et la photo souvenir !



*Départ imminent.....*

*A quatre heures, une nouvelle fois je me réveille,  
Ce n'est pas possible, la pluie tombe drue  
A Drach, ce jour pourtant sans autre pareil,  
Et déjà des ombres jaillissent dans les rues.*

*Un grand café pour ménager les nerfs,  
K-Way, lampe de poche, et c'est parti.  
Encore beaucoup de choses sont à faire  
Avant de pouvoir dire on a gagné le pari.*

*Je fonce, pour moi aussi c'est du rallye,  
Saluer les caissiers du comité des fêtes.  
Les pauvres, à cinq heures ils sont déjà transis,  
On me demande un parasol, pas bête.*

*Il est six heures, je bloque la circulation.  
Les premiers visiteurs cherchent la faille,  
La trouvent malgré toutes les interdictions,  
Je dois freiner ma tension, vaille que vaille.*

*Un serpent de voitures envahit la RD 77,  
Les gars du parking font du bon boulot,  
Eh oui, aujourd'hui c'est une grande fête,  
Juste ouverte la buvette est prise d'assaut.*

*Près de l'arrivée, des prés et trottoirs bondés.  
Ils ne vont pas tarder les monstres rugissants.  
Il est neuf heures, les pompiers demandent un WC,  
Ils proposent l'école, ouf il était grand temps.*

*Car à neuf heures trente, l'excitation est à son comble.  
Sébastien monte la côte, s'arrête, décontracté.  
Il est convoqué sur la ligne, le moteur gronde,  
A Drach un événement exceptionnel a démarré.*

*Un grand merci pour la réussite de cette journée « folle »,  
Au comité des fêtes, aux associations, aux habitants et à  
tous les bénévoles.*

**Le maire de Drachenbronn-Birlenbach,  
Henri Nordmann**



Sébastien LOEB et Daniel ELENA



Dani SORDO et Carlos DEL BARRIO



Yvan Muller





# Calendrier des manifestations

LE CALENDRIER DES MANIFESTATIONS DE NOS VOISINS DU PALATINAT EST CONSULTABLE SUR [www.suedliche-weinstrasse.de](http://www.suedliche-weinstrasse.de)

## Janvier

**Mardi 1er au Dim.6**

**Chasse au trésor**

le vrai trésor de Noël  
Journée • R.V. Office du tourisme  
• Wissembourg

**Mercredi 2**

**Marché Bio**

15h-19h • Ferme Burger • Steinseltz

**Dimanche 6**

**Culte de l'Épiphanie**

10h • Eglise St Jean  
• Wissembourg

**Tournoi de belote**

13h30 • Salle communale • Rott

**Randonnée**

au château du Hans Trapp  
9h • Départ Wissembourg

**Mercredi 9**

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Samedi 12**

**Concert des Professeurs**

de l'école de musique  
20h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Représentation théâtrale**

19h • Salle polyvalente • Riedseltz

**Dimanche 13**

**Conte & ritournelles**

Chercher la petite bête  
16h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Concert du Dimanche**

16h et 17h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Mardi 15**

**Chant, musique, théâtre, vidéo**

Nougat, electro(n) libre  
20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Jeudi 17**

**Théâtre : «Coalition»**

20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Samedi 19**

**Représentation théâtrale**

19h • Salle polyvalente de Riedseltz

**Jeudi 24**

**Ciné - regards**

«A dangerous method»  
20h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Samedi 26**

**Représentation théâtrale**

19h • Salle polyvalente de Riedseltz

**Sam.26 au Dim. 27**

**Exposition régionale de lapins**

Avec participation allemande  
Journée • Foyer Avicole • Wissembourg

**Dimanche 27**

**Cochonnailles**

12h • Foyer • Climbach

**Marche d'hiver**

Journée • départ salle communale  
• Rott

**Jeudi 31**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de flûte)  
18h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

## Février

**Vend.1 au Dim. 3**

**Winterspiel**

Festival du théâtre Alsacien et Transfrontalier  
Vend. sam. 20h, dim. 17h • Relais culturel  
La Nef • Wissembourg

**Mardi 5**

**Collecte de sang**

de 10h à 13h et de 16h à 20h  
Foyer Sts Pierre et Paul  
• Wissembourg

**Mercredi 6**

**Marché Bio**

15h-19h • Ferme Burger • Steinseltz

**Jeudi 7**

**Théâtre /84 Charing Cross Road**

20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de cordes)  
18h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Dimanche 10**

**Spectacle pour petits rêveurs**

Pour la petite histoire  
16h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Kiwamusique**

11h • Salle des Fêtes • Seebach

**Jeudi 14**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de percussions)  
18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

**Ciné - regards**

«Barbara»  
20h • La Saline • Soultz sous Forêts

**Vendredi 15**

**Clown, mime, show / Imagine toi**

20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Samedi 16**

**Kesselfleisch**

12h • Club-house Hunsbach

**Dimanche 17**

**Championnat Alsace Jeunes**

Compagnie des Archers  
Journée • Gymnase de SIVOM  
• Wissembourg

**Marche hivernale**

Journée • Foyer • Climbach

**Brunch**

ARCO 16

8h30-16h • Salle des fêtes • Seebach

**Concert du Dimanche**

17h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Mercredi 20**

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Marché des 4 temps**

8h à 18h • Quartier Abbatale, centre ville  
• Wissembourg

**Samedi 23**

**Soirée «après ski»**

Soirée • Salle Polyvalente  
• Schleithal

## Mars

**Samedi 2**

**Kesselfleisch**

12h • Foyer Avicole • Wissembourg

**Dimanche 3**

**Fête de la paroisse**

11h30 • Salle polyvalente de Riedseltz

**Mardi 5**

**Clown, poésie/ Pss pss**

20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Mercredi 6**

**Marché Bio**

15h-19h • Ferme Burger • Steinseltz

**Jeudi 7**

**Ciné - regards**

«La grande illusion»  
20h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

**Samedi 9**

**Estomac de porc farci**

20h • Salle socio culturelle  
• Oberhoffen-les-Wissembourg

**Dimanche 10**

**Journée culinaire**

Journée • Grange aux Dimes • Wissembourg

**Concours AGILITY**

Training Club Canin

Terrain Rennfeld • Journée • Wissembourg

**Petit Déjeuner**

8h30 • Salle polyvalente • Riedseltz

**Concert du Dimanche**

17h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Marché des produits**

du terroir et biologiques  
10h-18h • Salle des Fêtes • Seebach

**Conte chorégraphique**

Le petit Chaperon rouge  
16h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

**Concert Gospel**

17h • Eglise St Jean • Wissembourg

**Jeudi 14**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de piano)  
18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

**Théâtre**

Mary's à minuit  
20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Vend. 15 au Dim.17**

**Foire aux Vins Français**

Ven 15h-19h Sam-Dim 10h-18h  
Cave Vinicole • Cleebourg

**Samedi 16**

**Puces des couturières**

9h-18h • Grange aux Dimes • Wissembourg

**Sam 16 / Dim 17**

**Salon du livre Jeunesse**

14h-18h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Week-end d'animation enfants**

Journée • salle Westercamp • Wissembourg

**Jeudi 21**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de piano et chant)  
18h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Samedi 23**

**Concert de Printemps**

20h • Salle des Fêtes • Cleebourg

**Nuit de la Chouette**

20h • Mairie salle J-Monnet • Wissembourg

**Ciné - regards**

«Voyage à Cythère» (en deux parties)  
16h et 20h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Soirée Volksmusik**

19h • Salle polyvalente • Riedseltz

**Dimanche 24**

**Concert**

«La passion selon St Jean» de J.S Bach  
16h • Eglise St Jean • Wissembourg

**Mardi 26**

**Théâtre / L'échange**

20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Mercredi 27**

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Jeudi 28**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de clarinette)  
18h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

## Avril

**Mercredi 3**

**Marché Bio**

15h-19h • Ferme Burger • Steinseltz

**Jeudi 4**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de guitare)  
18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

**Ciné - regards**

«The Deep blue sea»  
20h • La Saline • Soultz sous Forêts

**Les 5, 6, 9 et 13**

**La Klein Dominikaner Buhn**

Théâtre dialectal  
20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Dimanche 7**

**Conte & marionnettes sur robe**

«La cabane de Jeanne»  
16h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Portes ouvertes**

Tennis Club

Journée • Court de tennis • Wissembourg

**Mardi 9**

**Collecte de sang**

de 10h à 13h et de 16h à 20h  
Foyer Sts Pierre et Paul • rue du Chapitre  
• Wissembourg

**Jeudi 11**

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de cordes)  
18h • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Vendredi 12**

**Danse, théâtre, humour**

«Nicht vergessen Lacrimosa»  
20h30 • La Nef - Relais Culturel  
• Wissembourg

**Samedi 13**

**Concert de printemps**

20h • Salle des fêtes • Cleebourg



# Calendrier des manifestations

LE CALENDRIER DES MANIFESTATIONS DE NOS VOISINS DU PALATINAT EST CONSULTABLE SUR [www.suedliche-weinstrasse.de](http://www.suedliche-weinstrasse.de)

## Dim. 14 au sam. 27

**Tournoi open jeunes et doubles Tennis Club**

17h • Court de tennis • Wissembourg

## Dimanche 14

**Fête inter-paroissiale**

Journée • Foyer communal • Climbach

**Concert du Dimanche**

17h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

**Fête d'été des Sapeurs Pompiers**

Journée • Salle polyvalente • Riedseltz

## Mercredi 17

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Dimanche 21

**Bourse aux Vêtements**

Journée • Proximité salle des fêtes • Cleebourg

## Mercredi 24

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Mai

## Mercredi 1

**Fête du Muguet**

Journée • Grange aux Dimes • Wissembourg

**Courses Hippiques**

Après-midi • Hippodrome de la Hardt • Wissembourg

**Marché Bio**

15h-19h • Ferme Burger • Steinseltz

## Jeudi 2

**Ciné - regards**

«Les bêtes du sud sauvage»

20h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Vendredi 3

**Humour, Slam**

Le Grandiloquent moustache poésie Club

20h30 • Lycée Stanislas • Wissembourg

## Vend.3 au Dim.5

**Fest'hip hop**

• Wissembourg

## Samedi 4

**Concert Gospel**

20h • Eglise St Jean • Wissembourg

**Diner Dansant**

Soirée • Salle Polyvalente • Schleithal

## Dimanche 5

**Championnat de France Nationale 4 / Tennis Club**

Journée • Court de tennis • Wissembourg

**Marche Populaire**

A partir de 7h • Salle polyvalente • Riedseltz

**Kirwe**

Journée • Place de la Mairie • Rott

## Jeudi 9

**Marché aux puces**

6h-18h • Rues du village • Altenstadt

**Journée récréative**

Journée • Club House • Climbach

## Samedi 11

**Bal Annuel du Handball**

20h • Salle Communale • Altenstadt

**Compétitions d'athlétisme sur piste**

14h-17h30 • Stade • Wissembourg

## Dimanche 12

**Journée Pèlerinage Pax Christi**

8h30 : messe à la chapelle,  
10h : grande messe en plein air  
12h : service repas et boissons,  
15h : office marial en plein air • Weiler

**Fête de printemps des Sapeurs Pompiers**

Journée • Place de la Mairie • Rott

**Marché aux puces**

Journée • abords salle polyvalente • Riedseltz

## Vend. 17 au Lun.20

**Festivités folkloriques de Pentecôte**

Journée • centre ville • Wissembourg

## Samedi 18

**Mini-train musical**

16h • centre ville • Wissembourg

**Nuit européenne des Musées**

Soirée • Musée Westercamp • Wissembourg

## Lundi 20

**4<sup>e</sup> course «pentes et côtes»**

10h • centre ville • Wissembourg

**Courses Hippiques**

Après-midi • Hippodrome de la Hardt • Wissembourg

## Mercredi 22

**Championnat**

compagnie des Archers

Journée • Gymnase du Lycée • Wissembourg

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Jeudi 23

**Ciné - regards**

«La part des anges» de Ken Loach

20h • La Saline • Soultz sous Forêts

## Du 24 au 26

**Festival transfrontalier de musique,**

théâtre et lectures dans les fermes

Fermes en scène

Programme disponible début mars 2013

Pays de Wissembourg

## Samedi 25

**Tournoi de Foot**

Journée • Terrain de foot • Riedseltz

## Sam.25 et Dim. 26

**Concours d'obéissance**

Training Club Canin

Terrain Rennfeld • Journée • Wissembourg

## Dimanche 26

**Déjeuner FETES DES MERES**

avec animation musicale  
12h • Salle des Fêtes • Seebach

**Championnat de France Tennis Club**

Journée • Court de tennis • Wissembourg

**Lez'arts des rues**

Marché de la création, animations,  
buvette et petite restauration

Journée • Autour de l'Abbatiale st Pierre et Paul • Wissembourg

**Concert du Dimanche**

17h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Mardi 28

**Concert de chant polyphonique**

20h • Eglise St Jean • Wissembourg

## Mercredi 29

**Marché des 4 temps**

8h à 18h • Quartier Abbatale, centre ville • Wissembourg

## Jeudi 30

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de piano)

18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Juin

## Dimanche 2

**Courses Hippiques**

Après-midi • Hippodrome de la Hardt • Wissembourg

**Fête paroissiale**

Journée • Grange aux Dimes • Wissembourg

**Fête d'été**

des Sapeurs Pompiers

Journée • sous chapiteaux • Steinseltz

## Mercredi 5

**Marché Bio**

15h-19h • Ferme Burger • Steinseltz

**Cinéma**

16h et 20h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Jeudi 6

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de guitare)

18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Merc. 7 au Merc. 28

**Tournoi de tennis**

courts de tennis • Steinseltz

## Dimanche 9

**Marché aux puces + exposition**

Wiss'Art

6h-18h • Autour de l'Abbatiale st Pierre et Paul • Wissembourg

**Promenade Vinicole**

A partir de 9h30  
RDV parking Cave Vinicole • Cleebourg

**Championnat de France**

Tennis Club

Journée • Court de tennis • Wissembourg

**Concert du Dimanche**

17h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Jeudi 13

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de percussions)

18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Sam 15 + Dim 16

**Fête du Folklore**

Journée + Soirée  
Place de la Mairie • Hunsbach

**Forum des associations**

sous chapiteaux • Wissembourg

## Dimanche 16

**Marché aux puces**

Journée • Terrain de sport • Cleebourg

**Fête du tennis Club**

d'Altenstadt

Journée • Court de tennis • Altenstadt

## Merc.19 au Dim.23

**Semaine du foot**

Soirée • terrain de foot • Hunsbach

## Vendredi 21

**Fête de la musique**

A partir de 18h centre ville • Wissembourg

**Fête de la musique**

19h • Village • Cleebourg

**Fête de la musique**

18h • cour des tilleuls • Riedseltz

## Vend. 21 au Dim.23

**Tournoi de sixte du football Club d'Altenstadt**

terrain de football • Altenstadt

## Sam.22 et Dim.23

**Fête d'été**

Harmonie Municipale

Soirée +Journée • place du saumon • Wissembourg

## Dimanche 23

**FITA et Fédéral**  
Compagnie des Archers

Journée • stade du lycée • Wissembourg

**Promenade naturaliste gourmande**

Journée • consulter l' O.T • Wissembourg

**Courses Hippiques**

Après-midi • Hippodrome de la Hardt • Wissembourg

**Messe et fête paroissiale**

10h30 • Porche de la chapelle • Climbach

**Exposition de voitures et**

tracteurs anciens

Journée • Salle polyvalente et abords • Riedseltz

**Fête de l'école**

Journée • sous chapiteaux • Steinseltz

## Lun. 24 au Jeud.11 juill.

**Tournoi open seniors**

Tennis Club

Journées • Court de tennis • Wissembourg

## Jeudi 27

**Auditions de l'école de musique**

(Classe de flûte)

18h • La Nef - Relais Culturel • Wissembourg

## Vendredi 28

**Concert de musique baroque**

20h • Eglise St Jean • Wissembourg

## Du Vend.28 au Dim.30

**Festival Ramp' Art Festif**

Journée + Soirée • Grabenloch • Wissembourg

## Sam.29 au Dim.30

**Fête vigne en fleur**

Journée + Soirée  
sous chapiteaux • Steinseltz

## Dimanche 30

**Fête paroissiale**

Journée • sous chapiteaux • Bremmelbach

**Fête d'été au foyer**

50<sup>ème</sup> anniversaire de l'association  
des familles

Journée • Foyer • Weiler